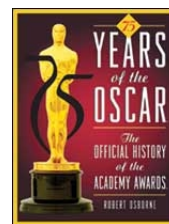


## JaPeRoLi-News 2003

Hej

Unbelievable, is it really already a year since we sent out the last JaPeRoLi-News? As you hopefully have noticed, usually we try to be modest in our yearly letters, but this year we simple have to tell you how many Oscar-awards we received. The Academy of Motion Picture Arts and Sciences is proud to present the winners of this years awards:

**Best live action short film**

While the house in Mumsarby is pretty cold when we come here during wintertime, it gets warm after some hours thanks to the tiled wood stove. One evening in February it actually got very warm inside and Ronja suggested that we should run out and take a bath in the snow; a few minutes later we were all jumping in the snow, but for obvious reasons the action was rather short. Other than this snow-bath test the sauna projected rested this year; starting from sauna temperatures instead of 20°C

(~70°F) probably will make the snow even more enjoyable in future.

**Best animated short film**

The two shorter family members animated our life even this year in many ways, most of them incredibly enjoyable. Ronja started in first class and Linnea changed from pre-school to the kindergarden-year at the school. Again both got their German 'Schultüte' (you learnt this word last year, don't you). Believe it or not, both girls love going to school and learnt much more during the past months than their parents.

**Achievement in sound**

Ronja and Linnea started singing in a children's choir in the church. Besides 'Här kommer Pippi Långstrump' now also songs like 'Herre vi tackar dig' sound at home.

**Performance by an actor in a leading role**

This year we got our own well at Mumsarby. Unfortunately we were in Freiburg during the 71-meter-drilling and, thus, missed the most hydrologic event we had in Mumsarby so far. On the other hand, there still were a lot of practical hydrological tasks waiting for us (bugged up pipes, dripping pipes, ....). The well project also left us with a large hole, for which we ordered a few cubic meters of sand and soil. We have to admit that we didn't think too much about the size

of trucks, but the one that came early in the morning was huge - especially compared to the small path. After sawing up a tree stump Jan somehow managed to lead the truck despite its size through the bushes and past the houses.

**Achievement in makeup**

We took advantage of the sunny summer and gave the main house at Mumsarby a new red makeup. For some stupid reason the first part of the painting coincided with a three-week window without any visitors - really bad planning. Once we recognized this mistake we waited for visitors to finish the painting (see Performance by an actor/actress in a supporting role).

**Performance by a newcomer actress**

Ronja undertook her first hiking tour in the Swedish mountains ('fjäll') together with Petra, three of her classmates and their parents. They had a great time hiking between different huts and bathing in the mountain lakes.

**Screenplay written directly for the screen**

As we announced last year we were working on a new version of a website about water for kids, which you now can get directly to your screen (<http://www.uvc.uu.se/professorvatten>).



## Achievement in art direction

Our painting grandfather Opa Hugo would have turned 100 this year, in honor of the occasion we started to extend the Hhmuseum art museum - welcome to <http://www.hhmuseum.de> !

## Screenplay based on material previously produced or published

After years of refusal Petra finally agreed to compete again in 'Dampfross'. 'Dampfross' is a board game, which previously (about 15 years ago) was played extensively in the Seibert family (rumors say 250 times during one year). The 'Dampfross' era ended when some family members developed a thorough aversion against the game and even the creation of the JaPe-team didn't help anymore. Nevertheless, the revival play was a dramatic one with a happy end for both Jan and Petra despite excellent opponents.



## Achievement in music

Music achieved two appreciated visitors. Uncle Martin continued the tradition coming to Uppsala in connection with a visit to the Drottningholm opera. Mathias came all the way from Vienna to give an invited organ recital in one of the churches close to Mumsarby. Even Ronja and Linnea felt proud that we actually knew the guy behind the huge organ.

## Best motion picture of the year

There were many nominees for this category ...



... Linnea was in constant motion

... Ronja was in almost constant motion and continued her unicycle trials

... Petra started to play 'innebandy' (floor hockey) with other moms of Ronjas class

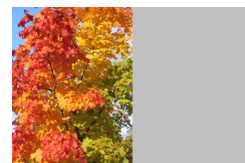
... The motion highlight of this year came in September when Jan played at the national championships in Ultimate Frisbee. Admittedly Sweden is not the

largest country and Ultimate is not the most popular sport, but still - the nationals are the nationals ... and please don't ask about any results, what counts is to participate, isn't it?



## Achievement in visual effects

This award goes to nature for the Indian summer in October. The fall colors were gorgeous and we felt sorry for Jans Hawaiian brother and sister-in-law who hardly have any seasons. Well, we felt much less sorry in November, which must have been the grayest in the history of Uppsala. But then again we are looking on the snowflakes outside the window falling on time for Christmas ...



## Performance by an actor/actress in a supporting role

In this category we had many nominees for all the support we received during the year and all are award-worthy:

- The painters
- The gardeners
- The team behind the new goal and center court on the Mumsarby grass
- The senders of Oregon-memory-packages
- Our parents Jutta, Axel and Nanni for the support during all the time we spent together this year (we guess it's a positive sign that we first now recognized that we spent, in summary, about one third (!) of 2003 together). Ronja and Linnea enjoyed having their grandparents around and we enjoyed the opportunities of children-free activities. In last weeks this almost caused a culture shock with all the time we could spend at the theatre, opera and cinema thanks to extended visits of farmor Jutta and mormor Nanni.
- All our friends - we were fortunate to meet many of you this year and we surely hope to see all of you again soon in Uppsala, Mumsarby or on some journey.

God jul och gott nytt år,

Jan, Petra, Ronja & Linnea

P.S.: For both regular customers and new ones, we are now accepting bookings for the coming season: Eksoppsvägen 44, S-75646 Uppsala, Tel.: +46 18 501674, [jan.seibert@ma.slu.se](mailto:jan.seibert@ma.slu.se) / [petra.seibert@tyska.uu.se](mailto:petra.seibert@tyska.uu.se) / [japeroli@telia.com](mailto:japeroli@telia.com)